

І гужому наукайтеся,
І свого не цурайтеся...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкації і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 141. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 25-го ЛІПНЯ 1957 П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JULY 25, 1957 No. 141. VOL. LXIV.

СУД ВИЗНАВ ВИННИМИ ОБОРОНЦІВ РАСОВОГО ПОДІЛУ В ШКОЛАХ

Ноксвілл, Теннессі. — Суд присяжних, який складався з 10 білих чоловіків і двох жінок, визнав винними 7-ох осіб в тому, що протиправили судові, який минулого року наказав спільні школи для білих і кольорових дітей. Той самий суд присяжних звільнив від вини і карі 4 особи під час наради, які тривали дві години і 10 минут. Між винними і засудженими є Фредерік Джан Каспер — підбурювач із північних стейтх та 6 осіб із стейту Теннессі, які провинилися в тому, що порушували порядок в громаді, виступаючи проти наказу федерального суду в справі об'єднання шкіл для білих і негритянських учнів в Клінтоні, Теннессі. Провідник присяжних судів оголосив вирок оскарженим і 300 присутнім глядачам, які не виявили жадної демонстрації проти рішення суду, хоч воно було для них великою несподіванкою. Засудженим грозить найбільша кара 6 місяців тюрем і грошів в сумі 1,000 доларів. Але суддя відхилив оголошення висоти кари, бо об'єднання засуджених злочинців апелювало. Це рішення суду в Ноксвіллі було першим випадком, коли суд присяжних, складений із білих членів, визнав винними білих підсудних в тому, що провинилися в порушенні десегрегаційного наказу федерального суду, який діяв згідно з рішенням Найвищого Суду ЗДА з 1954, що скасувало окремі школи для кольорових і білих дітей.

Боротьба в Сенаті за третю частину законопроєкту про громадянські права

Вашингтон. — В Сенаті йде боротьба за те, щоб зберегти третю частину третього відділу урядового законопроєкту про охорону громадянських прав. Але дотеперішній хід праці в Сенаті показує, що малошадяться втрутатися з цього третього відділу урядового проєкту, який говорить про те, що звичайні суди, а не суди присяжних, мали б судити порушників цього закону. Гадають, що Сенат прийме таку редакцію цієї частини законопроєкту, що суди присяжних мали б судити тільки тих, які провинилися в

Конгресмени проти волі Президента збільшують платні поштовим працівникам

Вашингтон. — Палата Репрезентантів більшістю 379-ох до 38-ох голосів 23-го липня ухвалила збільшити платні поштовим працівникам до 518,000 доларів річно. Це збільшення платень збільшить федеральний бюджет на 317,500,000 доларів річно. День перед тим палата погодилася була на той самий законопроєкт, але тільки "по середині", голосуючи за те, щоб над ним нараджувалися в повній палаті. Більшість конгресменів голосувала за збільшення платень, хоч президент Айзенгавер є проти збільшення федеральних видатків, щоб не сприяти інфляційній тенденції долара. Цей законопроєкт відослав до Сенату. Гадають, що Сенат не погодиться на таке велике збільшення платень поштовикам. Якщо б Конгрес ухвалив цей законопроєкт, то Айзенгавер поставив проти нього "вето". Але палата має таку більшість "за", що може перемогти "вето" Айзенгавера. "За" голосувало 217 демократів і 162 республіканці; проти було 29 республіканців і 9 демократів.

Не будуть зменшені радіові авдіції до країн поза залізною заслоною

Вашингтон. — Директор Інформаційної Агенції ЗДА Артур Ларсон заявив журналістам, що будуть зменшені радіові авдіції в країнах в Європі внаслідок зменшення бюджету цієї агенції, але не будуть зменшені радіові авдіції до країн поза залізною заслоною. Конгрес ухвалив для цієї агенції на 1958 рік суму 95,100,000 доларів, але в попередньому році 1957 ця агенція видала 113,000,000 доларів. Малою зменшеною бюджет агенції мусить обмежити

Аргентинська юрба хоче захопити американську електривну

Буенос Айрес. — Президент Аргентинських і Західноамериканських Електричних Заводів в Аргентині Оскар Д. Дієголі повідомив, що він звернувся з проханням до уряду, щоб той борювався електрику в Галагачу, коло уругвайського кордону, 190 миль на північ від Буенос Айреса, бо він хоче захопити в свої руки юрба, яка в своїй більшості складається з комуністів. Дієголі вислав депешу до адміністратора провінції Ентре-Ріос генерала Мануеля Марія Кальдерона, в якій ствердив, що в цій провінції "зацнував стан анархії", і тому провінційний уряд повинен борюватися електрику, яку хотіла б перебрати "народна комісія", яка, крім одного члена, складається з урядовців комуністичної партії.

Конгресова комісія дорікає урядові за занедбання будови бомбосховищ

Вашингтон. — Комісія Урядових Операцій в Палаті Репрезентантів вислала звіт до повної палати, в якому ганьбить федеральний уряд за те, що занедбає побудову протиповітряних бомбосховищ, де могли б люди хоронитися проти ворожої атаки водневими бомбами. Ця комісія закликає уряд негайно будувати такі бомбосховища, які давали б охорону проти пощечення та атомової радіації від ворожого нападу. На думку комісії систему бомбосховищ можна б збудувати коштом 20 мільярдів доларів. Уряд провинився в тому, що довший час вірив в те, що можна буде евакуювати населення під час ворожого наїзду, хоч вже давно виявилось, що такий план не можливий до здійснення навіть тоді, коли б на будову автострад виділялись гроші, ніж їх потреба на побудову бомбосховищ. Республіканські члени цієї комісії склали заяву меншості, в якій заявили, що справа побудови бомбосховищ потребує дальших судій. "Не можна будувати бомбосховища, коли ще не зна-

Москва проголошує подробиці останньої чистки

Москва. — Народи Центрального Комітету компартії СССР, які тривали від 22-го до 29 червня і закінчилися проголошенням обширної резолюції про виключення Молотова, Маленкова, Кагановича, Шенілова, Перухіна і Сабурова з їх чоловічих становищ в партії і державному апараті, було попереджене за рішенням Президії партії, де названі більшовицькі проводіри намагалися перебрати в свої руки владу — стверджували офіційно "Партійна Жінь", з вітрянкою 23 липня ц. р. Таким чином Москва вперше потвердила західні інформації, що названі члени "старої гвардії" намагалися перевести "палатну революцію", підготувавши собі більшість на Президії партії. Однак — поспіє "Партійна Жінь" — їм не вдалося, "поставити партію перед доконаним фактом". Вони не взяли під увагу — стверджує партійний орган — "зміну, яку зазнала партія за останні три-чотири роки та які вийшли глибоко у сумління мас". На засіданні Центрального Комітету, що йшло — за попереднім твердженням західних кореспондентів із Москви — на швидку руку скликав Хрущов, шукаючи рятунку проти настулу "старої гвардії", — було призначено 309 членів. 215 осіб зголосились до слова, а 60 промовляли. Всі ті, які не дістали слова, внесли його до президії на письмі. Ні один із членів ЦК не підтримав "антипартійників" Молотова, Кагановича, Маленкова і Шенілова. Кожен із цих останніх промовляв даючи у своїй обіцяв, а на останньому засіданні ЦК прийняли мали на письмі з'ясоване становище Молотова і Кумпані. "Партійна Жінь" заперечує, наче б боротьба велася за владу. Молотов, ішло не про особисті політичні претензії, а про політику. Цей зворот в називаній партійній газеті має за цілю виправдати Хрущова перед західними західною пресою, що насправді між Хрущовим-Булганінін та Молотовим-Маленковим нема політичних розбіжностей, а була тільки боротьба за владу — комуністичні часописи.

Сателітні й західні комуністи паломничать до Москви

Москва. — Остання чистка на Кремль спонукала комуністичні верхівки в різних країнах в Європі делегувати до Москви своїх керівників, щоб "з першої руки" дізнатися про подробиці "нового курсу" і відповідно dostosуватися до нього. Таким чином в минулому тижні відвідали Москву польський Владислав Гомулка і мадлярський Янош Кадар. Обидва вони вже вернулися — один до Варшави, другий до Будапешту. 18 липня приїхав на чолі цілої делегації італійських комуністів заступник Пальміра Толіатті — Луїджі Лонго. В минулому тижні приїхав теж до Москви і все ще перебуває в ній французький комуністичний лідер Жак Дікльо. В минулому неді-

Єгипет перепустив корабель із товаром для Ізраїлю

Каїро. — Єгипетська адміністрація Суецького каналу дала дозвіл данському моторовому корабелю, 3,995-тонному вантажникові "Бригіте Тодт", на переїзд Суецьким каналом, дарма що капітан корабля відразу заявив, що корабель везе вантаж 3,000 тонн ризи з Бірми до ізраїльського порту Гаїфа над Середземним морем. Зате єгипетські власті, перевіряючи зміст товару на тому корабелі, арештували одного з членів заводу, який вів корабель. Ця подія викликала в Ізраїлі двояку реакцію: дозволення корабелів плисти далі в північному напрямку Суецького каналу вказує на зладження курсу єгипетської політики у відношенні до Ізраїлю. Бо після минулоосінньої війни Єгипет забороняв вступ до Суецького каналу всім чужинним кораблям, що мали як порт призначення — Гаїфу. Правда, цей дозвіл ні в чому не вказує на зміну становища Єгипту у відношенні до заборони ізраїльським кораблям користатися з Суецького каналу. Однак ця подія імовірно прищепить давні рішення Ізраїлю — вислання власного корабля на Суєз для "випробування" становлення Єгипту, щоб на випадок конфіскації корабля Єгиптом чи заборонення йому вступу до каналу — заскаржити Єгипет до Міжнародного Трибуналу в Гаазі. Арештування єгипетського моряка викликало протест Ізраїлю до Об'єднаних Націй.

АНГЛІЯ ЗАПОВІДАЄ САМОВИСТАЧАЛЬНІСТЬ В АТОМОВІЙ ЗБРОЇ

Лондон. — Англія швидко поступас у продукції атомової зброї і сподівається досягнути небагато самовистачальності в цій ділянці озброєння — заявив англійський міністер оборони Дункан Сандіс під час великої дебати, яка відбулась в минулий вівторок 23 липня в англійській палаті громад. Він заявив, що "після" це кілька експериментів можна буде продукувати атомову зброю із меншою кількістю атомового матеріалу. Сандіс признав, що вже тепер Англія продукує атомові й водневі бомби та атомові стрільні до ракет. Заповідання дальших експериментальних вибухів атомової зброї та проголошення зросту її продукції викликало — за пресовими коментарями — деякі враження на тлі теперішніх дебатов Лондонської конференції роззброєння. Подробиці цієї конференції були предметом парламентарної дискусії. Міністер закордонних справ Селвайн Ллойд і міністер оборони Дункан Сандіс одностайно заявили, що припинення експериментальних дослідів мусить бути змове на припинення також продукції дальшої атомової зброї і що ці дві дії є передумовою для заборони вживання атомової зброї. Коли б не було тих двох передумов, а контрольна система не за- гарантувала дотримання їх, то проголошення заборони вживати атомову зброю, "не було б варте того паперу, на якому воно було б записане", — заявив міністер Ллойд, висловивши цим глибоке невдоволення англійського уряду до лояльності Москви у зберіганні підписаних угод. Речники опозиційної соціалістичної Партії праці атакували політику уряду у справі зброєння і роззброєння, між іншим — пов'язування справи Німеччини із справою роззброєння. Речники уряду по- дносили, що перша стадія роззброєння не є пов'язана ніякими політичними передумовами. Міністер Сандіс заявив іменем уряду, що коли б більшість погодилась на припинення атомових експериментів і на припинення продукції атомової зброї іступним передаванням існуючого атомового матеріалу для мирових цілей, то в Англії, "не було б ні одної брами, дверей ні шафи", якої не відчинено б для міжнародної контролю. У висліді дебати 322 голосами проти 262 відкинуто внесення Партії праці на демонстраційне скреслення з бюджету англійського міністерства закордонних справ 5 фунтів (\$14), на знак невдоволення політикою у справі роззброєння.

Москва підтримує німецьких соціалістів проти Аденауера

Берлін. — В серпні ц. р. Хрущов і Булганін відвідають Східну Німеччину, щоб на короткий час перед західно-німецькими виборами, які відбудуться 15 вересня ц. р., підтримати опозицію проти канцлера Аденауера. Хоч західно-німецькі соціалісти офіційно висловлюють шодо "безпосереднього порозуміння між двома Німеччинами", проте вони атакують Аденауера, вживаючи частинно комуністичні аргументи: "зазавелику", підлеглість Америці" і замали спроби порозумі- тися з Москвою. Відвідини Хрущова і Булганіна у Східно-німеччину мають — по-ясноу західно-німецької преси — не тільки підтримати авто- ритет східно-німецького "уряду", але й послабити ві- ру німців в Аденауера, як то- го державного мужа, що мо- же довести до з'єднання Ні- меччини. Хрущов і Булганін напевне висловлять при тій нагоді такі промови, які бу- дуть вказувати на Аденауера, як на того, що своєю політи- кою "зупинив" як навіть "за- завелику" шанси з'єднання нім- ців.

Ізраїль заскаржив Сирію до Об'єднаних Націй

Об'єднані Нації. — Ізраїль заголосив в Об'єднаних Націях формальну скаргу проти Сирії, домагаючись "негайного слівства" в справі воєнних по- гроз Сирії під адресою Ізраїлю. Ізраїль пригадав при цьому давню сугестію, щоб Об'єднані Нації встановили над Ізраїлем-сирійським кордо- ном "обсерваційні пункти". Водночас Ізраїль висів скаргу проти Сирії до Перемірної Комісії ООН, яка існує на Се- редньому Сході. Ізраїль жа-дав перевірити вістки про кон- центрацію сирійських військ над кордоном Ізраїлю та про прихід в останні дні до Сирії поважних транспортів зброї. В ізраїльській скарі наводиться текст двох промов сирійського прем'єра Сабрі ель-Асала з червня і липня ц. р. з декларацією, що Сирія ніколи не визнає існуван- ня ізраїльської держави і не засаде з Ізраїлем за один стіл у справі будь-якого порозу- міння.

У СВІТІ

● У Лондоні засудили на 6 місяців в'язниці двох чоловіків і жінку за масовий крадіж ко- злятиць і свиней. Вони вкрали 729 котів із публічних пар- тій і вулиць для користілюб- ців і дітей; продавали їх до ме- дичинських дослідів, а деяких "пінтували", щоб перепродати над- жарниками експериментів. В деяких дільницях Лондону вла- стини котів стримували масо- вим їх звинянням, створили бу- ти окремі комітети, що спінду- вали з поліцією над розв'язан- ням цієї "кримінальної заплі- ти".

● В Ногансбургу, в Півден- ній Африці, суд звільнив 39 єврейських жінок, що їх полі- ція обвинувачувала за вилшту- вання нелегального демонстра- ційного походу. Близько 1,000 муринок протестували проти офіційного зобов'язання мури- нок обох статей носити з собою жовті довжки. Після цієї су- лової розправи звільнено та- кож 875 муринок, які ждали в арешті на судову розправу в зв'язку з тим самим обвинува- ченням.

● Вальтер Вільке, комуно- ністський віце-міністер збро- юводства, перестер селян Схід- ної Німеччини проти озброєн- на, начебто комуністичний уряд намагається з замком на- ступити польської Гомулки і за- гадити форму колективіза- ції. Він запевняє, що в Східній Німеччині буде переведена го- сподарська сільськогоспо- дарства на 100%, при чому по- в'язує, що праця в колгос- пах "дешевшає" як на прива- тних фермах. Промовчав тільки, що саме тому, що робітня сила в колгоспах невиласка, схід- но-німецькі селяни масово втікали з колгоспів до ферм, аж врешті забракло рук для праці на рільні і викинула збо- рона державним фобікам і ін- жинієрам приймати робіт- ників із сіль.

● Колясник бельгійський ко- роль Леопольд і його друга дружина, княжна Ліліана де Реті, поранені в автомобільній катастрофі в Доломітських Альпах в Італії. За кермою бу- ла княгиня. Важке американ- ське авто перекинулось на за- круті на скельській дорозі після дощу. Леопольд, ще як король Вельгії, був авто водієм у Швайцарії в 1935 році, коли стався катастрофа, в якій зги- нула його перша дружина, кня- жиня Астрід, мати теперішнього бельгійського короля Борхуна.

Національна продукція становить \$433.5

Вашингтон. — Рада Еко- номічних Дорадиників повідом- ляє, що національна продук- ція в другій чверті цього ро- ку встановила новий рекорд і становила в річному відно- шенні 433,500,000,000 доларів, а в минулому році в тому са- мому часі вона становила тільки 414,700,000,000 до- ларів. На національну продук- цію складається вартість ви- продукованих товарів, вико- наної праці та всі інвестиції приватних підприємств і уря- дових агенцій. Річне відно- шення встановлюється таким

Посуха в східних стейтах

Нью Йорк. — При кінці тижня і в понеділок 22-го липня панувала в східних стейтах спека, бо температу- ра декуди перевищувала 100 ступнів. 23-го липня пого- лодило і таку температуру передбачають на найближчі дні. Але фермери середньо- східних стейтх нарікають на посуху. Губернатор Коннек- тикат Абрагам Рібікофф звернувся до Президента з проханням визнати той стейт

В АМЕРИЦІ

● Приватна організація в Ко- лораді, яка старається роз- ширити тасисцію "літаючих та- ріл", повідомляє в найнові- шому числі свого журналу, що на нескі обсерваторії цієї ор- ганізації при допомозі радіо- вого приладу бачили чотири тасисні об'єкти, які летіли із швидкістю 3,600 миль на годи- ну.

● Президент Айзенгавер ви- слав 22-го липня на руки пре- зидента Польської Державної Ради Александра Завадського "найщиріші побажання" з при- воду "Дня Визволення" з при- воду "Дня Визволення" на- роду цього року було сердечні- ше, ніж в попередніх роках.

● Американські біологи не знають, що робити з північними оленями на острові Св. Матвія в Беринговому морі коло Аляс- ки. В 1944 році на цей малий острів перевезли 29 оленів, а

В АМЕРИЦІ

тепер вони розмножились до 500 і їм бракує поживи, бо остр- в має тільки 44 квадратних миль.

● Пресовий секретар Білого Дому Джеймс С. Гейгері за- явив, що в кімнати будищу- флоту в Ньюпорті, Род- Ай- ленд, в якій спатиють Прези- дент і його дружина під час вакацій, мають встановити си- стему охолодження. Гейгері спростував вістку про те, що ні- біто в цьому домі встановлять охолоджувальну систему.

● Посол Сан Франціско Джордж Крістофер виїхав із Нью Йорку, де він перемови- з уфавою безболової дружини "Джаски", півнячий в тому, що ця дружина в найближчому році грає в Сан Франціско, яке призначило 5,000,000 доларів на поширення спортивного стадіону.



Один із зразків совєтської зброї, яку продемонстрував Єгипет на параді у 5-ту річницю короля Насера, президентом Насером революції, що повалила короля Фарука. На фото: совєтський ракетомет, вмонтований на вантажному автомобілі. Були показані під час параді також зразки совєтських танків, джетові торпеди тощо.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

АПЕЛЬ ДО СТИН

У понеділок 22 липня ц. р. найближчий радник Президента в справах закордонної політики, державний секретар Джан Фостер Доллес, накреслив американському народові безпосередньо, у своїй великій промові через радіо-телевізійні сіті, загальний образ проблеми, якою займається Лондонська конференція роззброєння. Щоб не повторювати поданих вже про цю промову інформаційних даних і водночас пригадати найістотніший її зміст і дієву політичну ціль, слід зазначити три основні її точки: 1) підкреслення катастрофи, яка впала б на все людство, коли б прийшло до великої атомової війни, 2) вказання на необхідність безпеки проти несподіваної атаки агресора і 3) заклик до СССР, щоб він в цій справі «виявив ділом свою добру волю».

Таким чином, понеділкові звернення державного секретаря Доллеса могло б стати новим межовим стовпом на шляху розвитку міжнародних подій від часу останньої війни. Воно могло б — на випадок успіху — започаткувати нову еру дієвого, а не фіктивного відпущення міжнародної атмосфери. Це могло б статися тоді, коли б Москва рішила основну перевірку: усе своє дотеперішнє становище в міждержавних справах, віддзеркалене логічно її постановою на Лондонській конференції роззброєння. Якщо вона рішила б, що треба повністю на кілок свою завітну мрію — перемогу комунізму над цілим світом — відмовитися від війни, як засобу здійснення цієї цілі, тоді совєтський представник на Лондонській конференції погодився б на встановлення ефективної міжнародної контролю, яка гарантувала б виконання постанов конференції. Сказавши, а, треба було б сказати, «б», себто не обмежити порозуміння в справі роззброєння 10-ма місяцями, як пробую першою стадією, а погодитися на передумову за якою мала б прийти наступна стадія роззброєння. Цією передумовою є позитивне покладення міжнародних політичних конфліктів, в першу чергу об'єднання Німеччини, Кореї і В'єтнаму, а далі відмова від підірвної акції на Середньому Сході. Тоді прийшов би час не тільки на другу запляновану стадію роззброєння, але й на дієне «співіснування», спертє не на солодкий пафосіфічний теорії чи наївній вірі в здібність більшовиків до чесної міжнародної співпраці, а на фактах, що ділом доказували б таку більшовицьку здібність. І тоді пристосовано б військ до умови «вічного миру».

Це був би справжній успіх заклику, зробленого в понеділок під адресою доброї чіткої волі Москві. Чи існують у нинішній дійсності вигляди на такий успіх? Дж. Ф. Доллес поклався на аміський тон більшовицьких делегатів у Лондоні, на більше пошанування ними «реалізму і меншу бомбастичність». Оптимізм Доллеса і багатьох інших політиків західного світу спирається на тому нибі зміненому тоні Валеріяна Зорина та на його словесній згоді на деякі принципи, як ось, наприклад, на принцип міжнародної контрольної системи включно з інспекцією летунством. Але той самий Доллес стверджує, що все це існують між західним світом і більшовиками в справі роззброєння фундаментальні різниці, що їх він делікатно назвав «різними між речами непрактичними, навіть на нинішній день, і практичними». Він нагадує не полемізував з більшовиками, але сказав різні найбільш суттєво: що не можна вірити Москві на слово. Тимчасове порозуміння на час 10-х місяців і згода Москви на те, щоб перевірити в той час як функціонує апарат міжнародної контролю, мав би бути першим доказом тієї совєтської доброї волі, що його хоче бачити Доллес.

У відомленнях з Лондонської конференції згадується, що коли серед американської делегації відчувалася деякий оптимізм, то англійські, французькі й канадські делегати того оптимізму не поділяли. Різничні пессимістські всі ті, які пізнали совєтську дійсність і ментальність совєтських правителів, так би мовити, на власній шкірі. І тому трудно повірити, що вони обернуться в Лондоні у ягня. Бо коли б навіть дійсно дійшло там до підписання тимчасового порозуміння з важністю на 10 місяців, то ніяк не можна вірити, що для того «пробного» часу Москва дозирє до рішення — розв'язати мирно й позитивно існуючі міжнародні політичні спори. Неможливо повірити, що вона зречеться своїх політичних і стратегічних здобутків, огнених підступом і нальством у Середній Європі, включно з останньою масацією на Мадридській.

Цілі більшовиків не зміняться і їх політика залишиться та сама. Щонайвище приїде нова «передішка», потрібна не світові, а більшовикам, для поладкування в міжчасі своїх внутрішніх болячок чи скріплення себе економічно. І тому це був би знову тільки один епізод. І так само звернення Дж. Ф. Доллеса з закликом до Москви буде ще одним із пречислених закликів, які вже були, — з однаковим вислідом. Це заклик до стіни, з даремним сподіванням, щоб вона відгукнулася.

ДРУГИЙ РІК ІЗ БЮДЖЕТОВОЮ НАДВИШКОЮ

Департамент скарбу та бюджетове бюро повідомили 19-го липня, що фінансовий рік, який закінчився 30-го червня 1957 р., має бюджетову надвишку 1,645.000.000 доларів. Це вже другий фінансовий рік без дефіциту. Цю надвишку спричинило те, що економіка країни так зростала, що податкові надлишки були більші від тих, яких сподівалися. Видатки державної «карбоні» збільшилися в минулому році на 3,400.000.000 доларів, але податкові прибутки в тому самому році зросли на 4,700.000.000 дол.

Збалансований бюджет — це одна з виборчих обіцянок президента Айзенгавера ще в 1952 році. В перших роках свого урядування Айзенгавер старався зменшувати федеральний дефіцит, а в четвертому році свого урядування йому вдалося мати бюджетову надвишку, яка повторилася в п'ятому році його урядування. Та в останніх роках бюджетова надвишка спричинена не тим, що республіканський уряд зменшує урядові видатки, тільки тим, що зростають надсподівано прибутки з податків внаслідок буйного росту американської економіки. В січні 1956-го року Президент запропонував був федеральний бюджет на 1957 рік в сумі 65,900.000.000 доларів. І хоч Конгрес зменшив був запропоновану урядом суму, і хоч урядові агенції старалися працювати з ощадністю, то все ж таки федеральні видатки становили 69,344.000.000 доларів.

Найбільше зросло в минулому році видатки на оборону, бо аж на 3,000.000.000 доларів. Це сталося головним чином тому, що внаслідок інфляції департамент оборони мусів платити вищі ціни, ніж передбачувалося. Надсподівано збільшилися і федеральні прибутки. В січні 1956-го року уряд передбачав, що державна скарбниця дістане з податків 66,300.000.000 доларів, але хоч не було нового збільшення податків, то внаслідок збільшення продукції податкові прибутки в 1957 фінансовому році становили 70,989.000.000 доларів.

У фінансових колах передбачають, що подібна історія з бюджетом може повторитися і в цьому фінансовому році, який почався 1-го липня 1957. І тому не є потрібна та боротьба за висоту бюджету, яка ведеться в Конгресі. Уряд зможе знову видати більше на працю своїх агенцій, якщо знову зростатимуть прибутки державної скарбниці внаслідок дальшого розвитку добробуту країни. Президент запропонував на бюджет на 1958 рік 71,800.000.000 дол., але федеральні видатки можуть збільшитися до 75-тиліянів доларів, хоч директор бюджетового бюро передбачає, що бюджет на 1958 рік можна буде зменшити при допомозі ощадностей із запропонованої суми на один біліяон доларів.

Уряд зможе осягнути ощадність в бюджеті, якщо вдасться не збільшувати видатків на оборону країни. Недавна заявив секретаря оборони Ч. Е. Вилсона про те, що внаслідок зменшення числа збройних сил на 100.000 воїнів, він пропонує зменшити оборонний бюджет на 142-

000.000 доларів, — дас надію, що видатки на оборону не будуть значно зростати понад запропоновану в бюджеті суму.

Та навіть ця пропозиція Вилсона не дає певних підстав вірити в те, що запропоновані урядом видатки і прибутки не будуть збільшуватися. Ми бачили вище, що не здійснюється бюджетове передбачення Президента з січня 1956-го року. Не здійснюється і ті бюджетові числа, про які говорив Айзенгавер в січні цього року, передбачаючи, що видатки державної скарбниці до кінця червня ц. р. вийснитимуть 68,900.000.000 доларів, а прибутки дійдуть до 70,600.000.000 доларів. Бюджетова надвишка мала становити 1,700.000.000 доларів.

А втім, важко тепер говорити про те, який буде бюджет в 1958 році, бо він ще не сформулюваний. По боці прибутків уряд сподівався дістати коло 500 мільянів із збільшення поштових оплат. Але немає виглядів, щоб це сталося ще на цій сесії Конгресу. І замість прибутків уряд може мати збільшені майже на один біліяон доларів видатки, якщо Конгрес дійсно ухвалить збільшення платень для поштових працівників і федеральних урядовців.

Треба ще згадати, що бюджетова надвишка в попередньому (1957 р.) бюджеті вийшла ще й тому, що зменшено видатки на адміністрацію будівельних позичок і не використано передбаченої суми на так званий земельний банк, з якого виплачується відшкодування фермерам за неуправлені акри землі.

На видатки минулорічного бюджету складаються такі суми: на оборону — 38,377.000.000 дол.; на відсотки від публічних довгів — 7,312.000.000 дол.; на військових ветеранів — 3,843.000.000 дол.; на допомогу закордонні — 3,912.000.000 дол.; на допомогу фермерам — 2,881.000.000 дол.; на продукцію атомової енергії — 1,944.000.000 дол. і на добродійні допомоги стейтам — 1,805.000.000 доларів.

Прибутки минулорічного федерального бюджету становили такі позитиви: особисті прибуткові податки — 39,012.000.000 дол.; прибуткові податки від корпорацій — 21,531.000.000 дол. і податки від надмірних прибутків та від продажу товарів — 9,176.000.000 доларів.

І виконана і законодавча частина уряду хотіли б припинити інфляцію долара, бо обмеження валюті є причиною того, що теперішній добробут, виявлений в різних доларових числах (національна продукція, особисті прибутки, висота ощадностей і інвестицій), — є позорною величиною, бо долар кожного року втрачає на своїй вартості понад три центи. Збільшування федерального бюджету — це один із стимулів до інфляції валюті. Та без нього не можна обійтися урядові, бо не можна зменшити видатків на оборону. Можна б було знайти спосіб на припинення інфляції, якби не було змагання між обома партіями за голоси в виборах, і якби представники капіталу і робітничества могли знайти спільну мову при вирішуваних справи цін на то-

Юрій Таркович

МОСКВА І ПРАГА

Зовсім не випадково перша подорож Хрущова-Булганіна по найновішій московській чистій відбулася до Чехословаччини. Прага, разом із східним Берліном, були до останнього часу найвірнішими сталіністами, і все вказувало на те, що вони твердо дотримувалися курсу усунення тепер чарівки Молотова, Маленкова, Кагановича і Шенідова. В Чехо-Словаччині не реабілітовано ані одного партійця, звідкідованого чи усуненого Сталіним, і часто відгадувало так, що Прага підлягала оглядом більше комуністична як сама Москва.

Та не було так тільки назовні. Нова партійна верхівка в Празі, яка безконтрольно володіє країною від часу зняття Рудольфа Сланського і його прихильників в 1952 році, вперто намагалася не допустити до внутрішніх заворушень і оминути долі, що зустріла партію верхівку в усійній Угорщині і Польщі. І як це не дивно, чехи в цьому випадку спиралися на своїх історичних національних противників, на німецьких комуністів у східній Німеччині, і тепер спираються на мадьяр Кадара. Теперішній генеральний секретар у Празі, Антонін Новотий, не збирався йти на поступки чехам і передусім словакам, які боюються не тільки проти комунізму, але й проти чеського зверхництва, що, очевидно, виявляється в меншій мірі, як, наприклад, зверхництво московського більшовизму в Україні.

Але під зовнішнім спокоєм криється зростаюче невдоволення народу. З усіх по 1945 році підбитих Москвою народів, чехам і словакам найважче було призначуватися до комунізму, бо вони мали бачити сумнівний найвищий життєвий стандарт і з усіх цих народів під цивілізаційним і культурним оглядом стояли найближче до демократичного Заходу. У словаків відраза до комунізму посилюється ще

вари та заробітних платень.

Дехто може гадати, що заробітні платні — це далека проблема від стабілізації долара. Але в дійсності збільшення платень поштовиків і федеральних працівників на один біліяон доларів в році відіграло б велику роль в дальшому обезцінованні валюті.

Творяться магичне коло: всі хотіли б якнайнижчого бюджету і стабілізації долара; всі хотіли б якнайбільших прибутків і зисків; не можна зменшувати видатків на оборону, бо на це не дозволяє напружена ситуація в світі внаслідок того, що російський комунізм не зріє своєї мрії запанувати над світом; американський уряд не хоче і не може покористуватися урядовою контролею над цінами, бо ж ця країна завдячує свій ріст вільній конкуренції...

І тому є й такі економісти, які не вірять в те, щоб припинилася інфляція валюті, хібащо настало б дієне роззброєння в світі, яке могло б спричинити деяку затримку в продукції ЗДА, і тоді внаслідок тимчасового зросту безробіття в країні — подорожжя бий долар. Та на це немає великих виглядів.

симо звернутися до нашої влади з гарячим закликом: Не чадіть зусиль, не чадіть труду і з коренем вірять трілітє хабаззя, яке утруднює розвиток нашого державного життя! Хай і сльді не залишаться по тих людях, що встелюють свій шлях трупами й кров'ю. Якщо тепер цього не зробити, то наша батьківщина в небезпеці і самі громадяни муситимуть боронити своє майно й життя від бандитів, які звуть себе «героями-революціонерами».

«Комісар Кремер не живе! З його іменем зійшов у могилу один із тих, які діле життя посвячують для одної цілі, одної ідеї: оборони батьківщини. І ми віримо, що його ім'я стане символом перемоги справедливості над злочинством, стане прапором, під який гуртуватимуться всі рідні йому духом, всі ті, чий серця горять вогнем посвяти й боротьби для добра загроженої батьківщини. Хай героїська смерть комісара Кремера буде починком великого діла: оборони й об'єднання всіх громадян проти підлх злочинів і задумів скритовбивств!»

Останні вісті

«Як довідусь, слідство в справі вбивства комісара Кремера веде надкомісар Фільдінг. Того трагічного вечора надкомісар Фільдінг був з бл. п. комісаром Кремером на вечері, а потім, розпрошавшись з ним, пішов додому. Той самий комісар Кремер жив з рідною при вул. Срібній, майже за містом. Ніхто не чув трагічних пострілів. Шойно над ранком прохоні завважали труп. Негайно повідомлено поліцію, і на місце випадку прибув надкомісар Фільдінг. Лікар стверджує, що постріли впали спереду. Покинний не мав часу на оборону, набитий револьвер знайдено в його кишені. По-

ЗА НОВІ МЕТОДИ ПРАЦІ УНН

Збірка на Українській Народній Фонд в 1956 році не вдалася. Замість звичайних сто тисяч доларів, українська суспільність зложила на працю своєї провідної установи — Українського Конгресового Комітету — тільки 86 тисяч. При цьому кількісний довід показує, що ця невдача не є якимсь відірваним випадком, внаслідок односторонньої погані організації збірки або інших подібних тимчасових і проміжних причин. В нашому випадку приходиться жорстко говорити про тривале, яке повторюється річично, про симптом якогось «кривого недовігання в нашою життя, за яким треба ційно шукати. Суми, які віддає українська суспільність до розпорядження своєї централі, щораз менші. Це перед кількома роками вони вийслюли майже 150.000 дол., а нині зменшилися майже на 50%. Де причина цього?

Дехто бачить її в моральному заломанні української організованої громади. Погані збірки — кажуть — це дозас, що погана українська суспільність, що вона зматеріялізувалася, а дозас тільки про приватне, а дозас про загальне і що вона відпливає від рідного українського берега і потапає в водах чужого оточення. Коли б громада була здорова — кажуть вони — то вона зложила б річно не сто тисяч, а мільйон доларів на потреби української визвольної справи.

На мою думку такі пояснення невірні і не тільки що не направляють зла, але ще його збільшують. Вони ширять звіріу в нашій українській силі, відбирають охоту до праці і поглиблюють і так вже небезпечний український комплекс меншовартості.

Українська громада була і є далі жертвеною. Своїми жертвами вона будув величаві школи, прегарні церкви, народні дома, виховні оселі. З своєї кишені вона видася олічно мільйони доларів на народні потреби. (Пригадаймо хоч би школи в Нью-Йорку і Пінкаго!). За її гроші розгортають діяльність численні політичні партії, утримуються українська преса, будуються пам'ятники. В останніх двох-трьох роках в бюджеті багатьох українців відірлася ще одна поважна рубрика: вони вислають дарунки для своїх рідних в Україну, до Польщі, на азіатські засланця тощо. Все це разом взятє аж ніяк не свідчить про яексь моральне заломання українців в ЗДА і в Канаді. Навпаки, вони й далі залишаються вірними українській справі.

Ударні акції — майбутні УКК. А все такі: де тоді причина невдачі збірки на УНН-Фонд? Чому за кілька років зменшилися впливи до його каси майже на 50%?

Відповідь відстанемо, коли застанемося над тим, чому суспільність дає мільйони на будову шкіл і церков, а не дає на Український Народний Фонд. Причина в тому,

КОЛИ РОСОЮ...

Коли росія скроплєні ростки Пшениці ярої пнуться вгору, А хиті розпускають пелюстки, Щоб знов згорнути у вечірню пору;

Коли вдварає блискавка в дрови І полум'я митить в дубовім гіллі, І падає раптово з висоти Жаданий дощ

Тоді я ладен разом із дітьми Ловити в струмках дощу прозорі стріли... Так хто ж сказав, що струблили ми, Що в битвах ми Душечку постаріли?

* МІК. РУДЕНКО

ліційні пси є вже на слідах убивника. Надкомісар Фільдінг зарядив арештування».

Влідінг Ромко глянєву на Стефу. Невдаче пригломешена, стояла вона на хіднику і неприємними очима дивилася на часопис.

— Хто це міг зробити? Навіщо? Якої цілі? Напевно ніхто з наших, це певно. Хіба ж меценас не сказав мені, що Кремер, відколи я до нього захожду, є недоторканий, с під нашою охороною, не тільки що не вільно робити на його ніяких нападів, але навіть, у певних випадках, треба йому йти на руку? Ромко рішився. Треба було діяти негайно.

— Стефус! — промовив. — Я йду до меценаса. А ти, не поспішаючи, йди додому і там мене жди. Дуже тебе прошу — нікуди не виходи. Справа дуже поважна, сама бачиш. Я йду.

Стефа призадумалася.

— А може ти мене б з собою взяв? Я боюся за тебе.

Ромко заперечив головою.

— Тут жадної небезпеки немає, а врешті мені нічого не може статися. А що я був знайомий, ех, врешті! Нічого, Стефусе, йди, я скоро вернуся, я мущу тепер бачитися з меценасом. За годину буду вдома.

Б. Полянчик

СТРІЛ УНОЧІ

СЕНСАЦІЙНА ПОВІСТЬ

(22)

Мовчки взяв від неї клунку. Боком поглядав на неї. А очі Стефи з якоюсь жадібною цікавістю дивилися на такий відомий їй вулиці, крамничі. Все було таке давно знайоме й все було якесь нове й яексь, начебто, урочисте. І люди йшли якось інакше, й трамваї їхали інакше, й сонце світило якось інакше.

О, глян! В кіні «Едісон» нова програма. Програма була стара, але Стефа видавалося все новим, для Стефи сьогодні в кіні «Едісон» шила прем'єра.

— Пожди, поглянемо на світлина. Ти вже бачив це? Ромко давно це бачив, але навздогори говорити це Стефі? Він усміхнувся і відповів:

— Підемо сьогодні ввечері, добре? Рука Стефи мовчки стиснула руку Ромка, і вони пішли далі. Звернули праворуч, і Стефа неначе собі щось нагадала:

— А... як там вдома? — Все спокійно й добре. Але батьки не знають, що ти сьогодні вийшла.

— Не знають? — здивувалася Стефа. — А ти звідкіль знаєш?

— Тасиниця! — усміхнувся Ромко. І зараз додав:

Ти мусиш побачитися з меценасом.

Поважно хитнула головою.

— Добре! Я й так маю вам багато чого розказати.

— Про Кремера? — усміхнувся Ромко.

— А ти й це знаєш? — здивувалася Стефа.

— Трохи знаю, але не все. Та тепер ще про це не говорім. Маш час. Шкода настрою. Аджеж завтра теж буде день.

Шли мовчки далі. Ще одна вуличка праворуч — і вже їхній дім.

Та нагло з-за рагу вулиці вибіг малий хлопчина й, вимахуючи часописом, яких купку тримав під пахвою, закричав:

— Надзвичайне видання! Жажливе вбивство! Комісар поліції Кремер убитий!!! Надзвичайне видання!

Вимахуючи часописом, хлопчина побіг далі.

Ромко й Стефа спинилися і глянули одне на одного.

— Що це? Як? Хто? Хлопчина здержався на кивок якогось чоловіка. Ромко швидко підбіг до нього, купив часопис і, вернувшись до Стефи, почав читати:

Смерть комісара поліції Р. Кремера

«Невідомий злочинець учора пізно вночі, коли комісар поліції Кремер вертався після праці додому, трьома стрілами позбавив життя відомого патріота. Коли пишемо ці рядки, то просто не хочеться вірити, що цей, кришталевий характеру державний муж, що завжди й постійно стояв на сторожі правопорядку, ця високоякісна людина, не живе. Та поки заговорить справедливість, на цьому місці му-

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ
"Fullers"
ТА ІНША ПОМІЧ
ДО ВИКОНУВАННЯ.
• Постійна праця
• Надійливі години
Головний:

BOTANY
FINISHING CO.
Dayton Avenue
Passaic, N. J.

ПОЧАТКІВЕЦЬ-МЕХАНІК
Праця при металі.
Добра платя, постійна праця.
Надійливі години.
Форми говорять по-українськи.
EDWIN JACKSON, Inc.
159 E. 54th St., New York
PLaza 9-8210

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ОПЕРАТОРКИ
ПОТРИВІ
до
MERROW, ZIG-ZAG

SINGER MACHINES
Нічні шити.
Платні свята і вакації.
Забезпечення.

При зголошенні, принести це оголошення.

Valmode
Lingerie Co.
100 Eighth Street
Passaic, N. J.
GREGORY 3-2020

REAL ESTATE

STATEN ISLAND,
Meigs Corners
Добрий, старий дім.
5 вел. кімнат і 1/2 ванни.
Ново оліане парове опівання.
Гараж і бічні будинки.
1 акр землі фронтом до 3 вулиць.
\$17,500.
Також новий "саре код".
4 спальні, паркова площа,
гараж, \$18,500.
Mrs. Brown
O'DONNELL REALTY
4102 Hyatt Blvd.
Great Kills, Staten Island, N. Y.
Tels.: HO 6-8335 — 3516
EL 1-2181
Відкрито в неділю.

FLUSHING, L. I.
Нові 2-пог. доми.
Відокремлені, солідно муровані.
2 вел. кімн., ванна, туалет, гараж на 2 авто, екстра прибирання в підвалі. 5 хвилин до IRT і BMT.
Murray St., near 156th St.
DI 6-4271 — after 5 P.M.

ROCKAWAY BEACH, L. I.
Варіанти нерухомості.
Кіт, 6-кімн., ванна, туалет, гараж, Rockaway. В одному скелі тепер с бар і грид. Дуже добрий прихід, власник зобов'язаний з бізнесом поза містом.
Зайдіть, або телефонуйте:
GR 4-8897 — Cullen.

ELMHURST, L. I.
Нові вершнікські доми.
сильно відокремлені, 2-пог. муровані. Складові стіни (21) 41-кімн. гарних просторих апартаментів з великим підвалом на пожемі вулиці, мод. кухні, буд. піч, гараж. Кілька кроків до сабвею. \$29,500.
Inspect: 80th St. & Grand Ave.
or phone: NE 9-3004

ЩАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СПОСІВ
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕРІОЛ СЕВІНГІ

ECONOMY Українська Ювелірна Крамниця
JEWELRY COMPANY, Inc.
333 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТИМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду, в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прям.: Автоматичний, водонепроникливий, 17 камінів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник — ціна \$20.00
Остаточна ціна \$29.95

Продається Шкіру на ЧОБОТИ і ЧЕРЕВИКИ
футрівку — шкіряні золі — і т. д.
Sol Leventer
186 William Street New York City
Закрито в суботу
BEEKMAN 3-5277-8

КНИЖКИ

ПРО роман Василя Барка "РАЙ" писали вже літературні критики і звичайні читачі (Л. Луцка, К. Кислевський, М. Островська, Л. Шанковський, Т. Т. О. Чернова, С. Карпенківська, Юрій Шерех і О. Ретельо) і всі вони високо оцінили цей роман.
Цей роман має величезний роман
ВАСИЛЯ БАРКА
"РАЙ"
Сього моменту купити в кожній книгарні, або прямо з видавництва
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
Ціна \$3.00, які можна отримати в листі.

ШЕЛЧУТЬ ДІТИ МАМИ В УШКО
КУПИ МЕНІ
"ПОПЕЛЮШКУ"
Ілюстрована казка в перекладі з укр. мови.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ВЖЕ, ВИСЛАЮЧИ 50¢ на адресу:
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

СПЕКА КОЖНОМУ ДОПКАС



Останні дні великої спеки дослівно донесли кожного, людям і звірятам. Але під час спеки пробують дати собі якусь раду люди, пробують і звірята. Шонайменше пробують цей бурмлю в зоологічному парку у Вашингтоні, що цілком дивно просиджує у, правда, теплій, але мокрій воді.

Прем'єр Квебеку домагається обнизити вартість канадського долара

Монреаль, Квебек. — Прем'єр канадської провінції Квебек Моріс Дюплессі пропонує, щоб федеральний канадський уряд подбав про те, щоб канадський долар стояв нарівні з американським.

В Італії помер від пистірки на 58-му році життя Курціо Малларте, відомий письменник і журналіст німецького походження, творив якого перекладено на різні мови. Правдиві імія і прізвище його Курціо Суверт. Він був спершу фашистом, потім почав писати проти фашистів і нацистів, і його книжки публічно спалено у Лейпцигу. Все ж, йому дозволили бути послом в Канаді. Курціо Суверт з Мільою на еміграцію, фронті при німецькій армії. Ного творили спершу заборонені Католицькою Церквою, але під кінець життя він примирився з Церквою, перейшов з протестантизму на католицизм і помер, прийнявши Святі Тайни.

22-го липня вице-президент Річард М. Ніксон з дружиною і двома доньками, Патріцією і

НОВА КНИЖКА
Д-р Володимир Безушко
МИКОЛА ГОГОЛЬ
Літературна студія.
Ціна \$1.00
ЗАМОВЛЯТИ:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВИЙШЛА ДРУКОМ
НОВА КНИЖКА
Олександр Запорожця-Девлада
ГАРБУЗОВА
МІСТЕРІЯ
Гумористична повість.
Найкраща сатира на колгоспний лад.
Ціна — \$1.50
ЗАМОВЛЯТИ:
"СВОБОДА"
81 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

Ціна — \$1.50
ЗАМОВЛЯТИ:
"СВОБОДА"
81 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.



Вислухавши плану Тарзана, тубільці з ентузіазмом з'явилися в крижотому гаюку, сті-

Хроніка українського життя

В Австралії

З'єднання українських мистецьких сил в Сіднеї

Після кількох років сепаратних спроб виступу наших ентузістів національного танку на сіднейських сценах прийшло остаточно до злиття окремих груп в одну балетну репрезентацію, яка прийняла правильний товариства й назву "Український Народний Валет" під мист. керівництвом п. Н. Тираскої і у повній співпраці п. К. Фольд та п. М. Свідерського — знамих на терені Сідней мистецтва української сцени.

Під вищезгаданим мистецьким проводом беруть участь: пані Г. Гаран, Д. Загородина, О. Козьолівська, Л. Майно, І. Майківська, Р. Миколаєвич, Т. Теодорович, М. Тираскої і Г. Ясківич. Панове: В. Базалицький, В. Гладкий, Е. Кульчицький, В. Майно, М. Майно, С. Солоний, О. Сивак, С. Хвиля і П. Шулєжко.

Відатну працю в хоровому оформленні цілості взяв на себе п. В. Майківський.

В Бельгії

Українці і Всесвітня виставка в Брюсселі

У квітні 1958 р. відбудеться в Брюсселі відкрита Всесвітня Виставка. В ній візьме участь понад 70 країн. На цій Виставці зарезервовано окремі павільйони для Ватикану, в якому буде представлений історичний розвиток і стан Всесвітньої Церкви. У плані є побудова окремих каплиць у різних стилях, у яких відправлятимуться Богослужби у латинському і східному обряді. Ці храми будуть місцями духовного зосередження і відпочинку для людей, що будуть виключно на маніфест технічних досягнень.

З ініціативи суспільно-політичного референта УХРуху побудовано відповідні заходи, щоб при допомозі Генерального Вікаріяту, оо. Редemptористів і громадських організацій, під патронатом патронату Архипастора Сент-Етьєна, українці були відносно зареєстровані на цій незвичайно важливій Всесвітній Виставці.

Юлією, відвідали Нью-Йорк і найкращого будинку світу "Емпайр Стейт Бیلдинг" з 102-го поверху оглядали місто та околиці. Ніксон мешкає в готелі "Валдорф-Асторія".

НОВИНКА!

Вже вийшла друком кольорова, ілюстрована книжка
ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ
Романа Завадовича
"БОГУТА БАГАТИР"
в українській і англійській мовах.
Переклад на англійську мову зладив О. Гібайло-Гіббонс.

Кожна дитина читас книжку з запертим духом і оглядає до того чудові рисунки.
Ціна \$1.00. — ЗАМОВЛЯТИ:
СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

Увага! НЮАРК і ОКОЛИЦЯ! Увага!

Mr. JOHN S. FEIGNER — президент найбільшої і найбільш довіреної висилкової фірми
повідомляє про **ВІДКРИТТЯ НОВОГО БЮРА ДЛЯ ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ**
до всіх країн Європи й Азії
263 MARKET ST. (Cor. Lawrence St.), NEWARK, N. J.
Tel.: MA 2-6937

МІМО ПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ, ЗА ЗГОДОЮ І В ПОРОЗУМІННІ З "ІНТЕРІСТ"
ВИСИЛАМО НОВУ І УЖИВАНУ ОДЕЖУ, ВЗУТТЯ, МАЛУФАКТУРУ, ХАРЧІ, ЛІКИ І Т. П.
— ГАРАНТУЄМО СКОРУ І ТОЧНУ ДОСТАВКУ.
Ношені речі оцінюємо совісно по цінній дійсній вартості, а не по ціні, за яку куплено їх новими.
Всі послуги з оплати в нас, включно з митом.
Посилка летунською поштою — 8-14 днів.
ПРИЙМАЄМО ПАЧКИ, ПЕРЕСЛАНІ ПОШТОЮ І ПОДАГОДЖУЄМО ВИСИЛКУ ВИПРОДОМ 3-ох ДНІВ.
БЮРО ВІДКРИТЕ КОЖНОГО ДНЯ: від год. 9-01 рано до 6-01 вечора. — В СУБОТУ: 9-4 по пол.

ТАРЗАН, ч. 3903. Суть плану.

AND LATER, IN THE DARK OF NIGHT, SILHOUETTED FIGURES WORKED STEALTHILY NEAR THE WABULU VILLAGE, PLACING NEEDLE-SHARP SPIKES IN THE GROUND! 2/13-3903



А пізніше в нічній темряві, і заходилися вбивати гостро-сильні постатей нишком маблизлися до села вабулів

ВАКАЦІЇ

Приймайте купатись в солоній воді!
НАЙКРАЩЕ КУПЕЛІВНЕ МІСЦЕ
НА БЕРЕЗІ ВІДКРИТОГО АТЛАНТИКУ.

Масмо місце до переодичання "Шавер" і велике місце для паркування автомобілів.
Поїзд дуже добрий. Атама Іхати дорогою ч. 38, що приходить на саме місце.
Також автобуси ідуть з Нью-Йорку, аж під самий дім.

Sea Foam Bathing Court
1171 Ocean Ave. Sea Bright, N. J.
Phone: Sea Bright 2-9706 Власник: Г. Анткін

ВАКАЦІЇ
ХТО БАЖАЄ СПРАВЖНЬОГО ВІДПОЧИНКУ НА ЧАС СВОЇХ ВАКАЦІЙ, знайде його у **ВІДПОЧИНКОВИХ ОСЕЛЯХ**
КУЛИНИЧІВ
серед лісової природи в горах — CATSKILL, N. Y.
Починає від 21-го ЛІПНЯ
ВЕЛИКА ЗНИЖКА В ОПЛАТІ КІМНАТ.
Гості можуть собі самі варити, або бути на харчах Оселі.
МОЖЛИВОСТІ КУПАННЯ, ПЛАВАННЯ І ЛОВЛІ РИВИ.
Інформація надішлі нам, ВУРАЧОК
43-09, 47th Ave. Tel.: ST 6-0193 Sunnyside, N. Y.

ПАНСІОН Glen, Spey Manor
в горах KETSKILL, серед соснових лісів.
Гарні одно до п'яти-особові кімнати, відреставровані і з комплетним устаткуванням.
Новий комфорт. — Кухня в заряді фахової господині.
Близько до великого озера Гайланд лежить Оселі UXCоюзу
• ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.
Інформація:
М. БОПЧУК в Нью-Джерсі Тел.: DRExel 6-1333
в Нью-Йорку "ЕКО" Тел.: AL 4-0888
а також від 30-го червня — Port Jervis, N. Y. 3-7979

ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що змінюють місце свого побуту, щоб одразу ж повідомити редакцію, про зміну адреси обов'язково прислати поштовою марками 10¢ за виготовлення нової адресованої картки, а члену УНСОЮзу ще й число свого Відділу.

Адміністрація "Свобода"

Ще залишилось тільки кілька примірників чудового роману

УЛАСА СУМЧУКА

ВОЛИНЬ

частина перша —

КУДИ ТЕЧЕ РІЧКА.

Ціна \$2.75

(II том в друку.)

ЗАМОВЛЯТИ:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

СВІГЕН ОНАЦЬКІЙ

У ВІСНОМУ МІСТІ

Записки українського журналіста.

Рік 1930.

Ціна \$4.00

ЗАМОВЛЯТИ:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

КОВБАСИ — за стилем відомої продукції!

1654 2nd Ave., New York

28-28 Steinway Ave., Astoria, L. I.

56-34 Myrtle Ave., Ridgewood

310 Front St., Hempstead

Відшлітьте наш новий каталог при 41-06 Main St., Flushing, L. I.

Ковбаси виробляються в нашій власній роботі.

Щоденно свіже м'ясо, — все повної вартості!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Звичайні місячні збори членів Б-ва Юрія, Відд. 239, відбудуться (тим разом відомо не в третю, а в четверту суботу місяця, то є 27-го липня, від год. 5-01 до 7-01, веч. при 847 N. Franklin Ave. — д-р Вол. Галай, предс.; М. Ковальчук, секр.

БАЛТИМОР, Мд. — Т-во ім. І. Франка, Відд. 337, повідомляє членів, що кожної неділі по першій відбудуться місячні збори членів, в залі Укр. Кат. Церкви при Волф вул. 524, о год. 11-01 перед пол. Просимо прийти на збори, а також випирити свої вкладки. — Т. Чорний — "ол.; Е. Прийма, секр.

ЧІТАНТІВ НАВСТАРШІЙ "УКРАЇНСЬКИЙ ПОДЕННИК" "ОВОДОУ"

MISCELLANEOUS

JOHN KRAUSS, INC.

117-09 Liberty Ave. (Retail Store)

Richmond Hill, Long Island

М'ЯСО

М'ЯСНИ ВИБОВИ

ALBERT MAIER, Inc.

Pork Store

Найліпше впроваджене м'ясо і м'ясні вироби.

Гуртовий і дрібний розпродаж.

1927 Washington Avenue

Tremont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

ЗАМОВЛЯТИ:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

ЛІТЕРАТУРА НОВИНКА

Олена Значальна

ОГЛЯНУВШИСЬ НАЗАД...

Збірка з 16-тих оповідань із найновішої минулості. Усі вони просякнуті національно-виховним, антикомуністичним і протимосковським ідейним змістом і читаються з захопленням.

Стор. 232, ціна 1.50 дол.

ЗАМОВЛЯТИ:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

ЗВІРНИК ДЛЯ ДОПІЛКИ "ЛІСТОЧКИ" ПЛАТОЧКИ

обіймає осінні і зимові вироби і оповідання. Упорядкувала

МАРІЯ ЮРКЕВИЧ.

Ціна 40 центів.

ЗАМОВЛЯТИ:

"СВОБОДА"

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуга чесна і найкраща ЦІНИ ПРИВІТЛИВІ

John Bunko

Licensed Undertaker & Embalmer

REASONABLE PRICES

437 EAST 5th STREET

New York City

Telephone: GRamercy 7-7061

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK & ОКОЛИЦАХ

Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel. ORchard 4-2568